

Fra: noreply@regjeringen.no
Sendt: 18. februar 2015 10:03
Til: Postmottak JD
Emne: Nytt hørings svar til 15/404 - Høring – endring i utlendingsloven, politiattest for tolker

Oppfølgingsflagg: Følg opp
Status for flagg: Flagget

Kategorier: Yellow Category

Referanse: 15/404
Høring: Høring – endring i utlendingsloven, politiattest for tolker
Levert: 18.02.2015 10:03
Svartype: Med merknader
Kontakt avsender: NTL Politiet
Kontaktperson: Hege Fjellberg
Kontakt-e-post: hege.fjellberg@politiet.no
Tittel: Høring politiattest for tolker

Uttalelse:

Høring – endring i utlendingsloven, politiattest for tolker

NTL Politiet stiller seg i utgangspunktet positive til departementets forslag om å kreve politiattest, for tolker som skal jobbe for PU/UDI og UNE i utlendingsforvaltningen.

Dette vil bidra til en mer helhetlig tilnærming i Utlendingsforvaltningens tre etater, som arbeider med asylsøkere, i dette tilfellet tolker. Samt en styrking av utlendingens rettsvern.

Det er likevel momenter NTL Politiet finner det viktig å påpeke ift. kravet om politiattest jf, forslag til Utlendingslovens § 86 a. *Politiattest for tolker.*

Pkt. 2. Unntak kan gjøres når en person med slik bakgrunn er eneste tilgjengelige aktuelle tolk.

NTL Politiet mener at de ikke bør kunne gjøres slikt unntak, dersom den aktuelle tolken er ilagt straffereaksjon for forbrytelse. NTL Politiet mener det er mest formålstjenelig at Politiet vurderer i det enkelte tilfelle om det skal hentes inn tolk fra Sverige/Danmark som ilegges samme krav tilandel som andre tolker.

Pkt. 2 Dersom en tolk har en anmerkning på sitt rulleblad, vil det bli foretatt en vurdering av om det straffbare forholdet vil få betydning for vedkommendes egnethet som tolk.

Og

PKT 3. Selv om politiregisterloven § 47 pålegger UDI å hindre videreformidling av opplysninger i vandelskontrollen til uvedkommende, mener departementet dette likevel ikke er til hinder for å formidle en oppdatert liste over aktuelle tolker til UNE. UNE må selv vurdere hvorvidt det likevel er behov for å foreta vandelskontroll av tolker de benytter fra listen.

NTL Politiet mener at lovforslaget til utl§86 er mangelfullt ift. Hvem som skal gjøre slik vurdering?

Forvaltningen av UTL §86 mener NTL Politiet utelukkende kan gjøres av Politiet.

Det mangelfulle ligger da i hvilke *rutiner* som skal ligge til grunn for praksisen.

Det kan heller ikke ligge praksisulikheter i en slik ny ordning. Alle tolker, uavhengig av ansiennitet/nasjonalitet må sjekkes, dersom hjemmelen kommer på plass. Her kan det ikke være unntak.

Det bør også gjennomføres rutinemessig oppdatering årlig av alle tolkene på UDI/UNES tolkeliste.

NTL Politiet mener at Politiet bør være eneste administrator for tolkene i tolkedatetbasen for vandel. På de tolkene der det ikke er treff, vil dette best kunne gjøres ved at politiet sjekker listen over tolker.

Politiet vil da kunne legge inn merknad om at *vandel er sjekket* jf. Utl§ 86 jf. Politiregistreringsloven § 34. 15 der det er intet å anføre.

På de tolker hvor det foreligger treff, mener NTL Politiet at Politiet skal ha oppgaven med å vurdere om det straffbare forholdet er så alvorlig at vedkommende tolk ikke er egnet for arbeid som tolk i utlendingsforvandlingen.

Det er stor forskjell på å være dømt for brudd på vegtrafikkloven og for eksempel Straffelovens § 162. En slik vurdering kan ikke ligge noe annet sted enn hos politiet.

Dersom det er treff som Politiet da mener ikke vil påvirke tolkens egnethet, anbefales det at Politiet etter vurderingen, legger inn samme merknad i databasen **vandel er sjekket jf. Utl§ 86 jf. Politiregistreringsloven § 34. 1**

Vi mener at personvernet her er avgjørende, og UDI /UNE har ikke behov for informasjon om tolkers vandel som ikke gjør dem uegnet til å jobbe som tolk i utlendingsforvaltningen.

Videre, dersom det foreligger forhold som etter politiets vurdering gjør tolken uegnet til å jobbe som tolk for PU/UDI/UNE, mener NTL Politiet at det er *Politiet som må informere vedkommende tolk om dette, da tolken bør få en korrekt og forsvarlig begrunnelse for at tolken ikke anses av politiet som egnet for oppdrag i utlendingsforvaltningen.* Videre mener vi Politiet skal være eneste etat med myndighet til å fjerne tolken fra tolkelisten.

Ansatte i politiet er underlagt etatsspesifikke regler og retningslinjer for taushet som skiller seg fra ansatte i øvrige etater i Utlendingsforvaltningen. Det er etter NTL Politiets mening en polisiær oppgave å behandle og forvalte vandelsopplysninger.

Så slik forslaget står i dag, vil ikke NTL Politiet kunne stille seg bak det. Som tidligere påpekt synes forlaget lite gjennomarbeidet, og fremstår som en hurtigløsning, der UDI ønsker det på slik måte fordi det er praktisk.

Det er styrking av utlendingens rettssikkerhet som er målet med forslaget. Og NTL Politiet mener at denne best ivaretas ved at det er Politiet som tillegges oppgaven, herunder kontroll, vurdering, og administrasjon av database/liste samt ansvar for formidling og forvaltning av dette ovenfor tolkene det gjelder.

Hele pkt 4.

Som nevnt ovenfor, og sett i alle tidligere forslag om endring i utlendingsloven som tilegger politiet merarbeid, på oppgaver som utføres for UDI/UNE, mener UDI at dette ikke krever ressurser i form av budsjett-tilføring og/eller personalressurser.

NTL Politiet påpeker som før, og gjentar, at totaliteten av oppgaver som Politiet

(distriktene, særorganer og speialenheter) utfører i utlendingsforvaltningen er svært ressurskrevende.

Per i dag er det:

Politiets enhet for vandelskontroll og politiattester
Postboks 113
9951 Vardø

Som har nasjonalt ansvar for politiattester.

Da oppgaven allerede er sentralisert, med godt fagmiljø, vil denne enheten være et naturlig sted å legge oppgaven til. Men, det krever at det tilføres ressurser. Dette i hvert fall ved oppstart, da NTL mener at alle de 500 tolkene på listen må sjekkes, uten unntak, fordi forvaltningen skal besørge likebehandlingsprinsippet. Når kontrollen av disse er gjort, vil det da være aktuelt når det søker seg nye tolker til oppdrag for UDI, samt ved årlig oppdatering, noe som er mindre ressurskrevende over tid.

Med disse kommentarer kan NTL Politiet ikke stille seg bak forslaget slik det står i dag:

Den som skal utføre oppdrag som tolk for Utlendingsdirektoratet og Utlendingsnemnda skal legge frem uttømmende og utvidet politiattest dersom oppdragsgiver krever det, jf. politiregisterloven § 41.

Dersom en tolk har anmerkning på politiattesten, skal det foretas en vurdering av om det

straffbare forholdet har betydning for vedkommendes oppdrag som tolk.

NTL Politiets forslag til lovtekst Utl. §86.

Den som skal utføre oppdrag som tolk for Utlendingsdirektoratet og Utlendingsnemnda som oppdragsgiver vil rutinemessig bli vandelskontrollert av Politiet jf. politiregisterloven § 41.

Dersom en tolk har vandel, skal det av Politiet foretas en vurdering av om det straffbare forholdet har betydning for vedkommendes oppdrag som tolk i Utlendingsforvaltningen.

Vedlegg: -